

GIORNATE EUROPEE DEL PATRIMONIO 2011 • ITALIA TESORO D'EUROPA

PER DUE GIORNI LASCIAMO LE PORTE APERTE.



MINISTERO
PER I BENI E
LE ATTIVITÀ
CULTURALI

Il 24 e 25 Settembre
ENTRA GRATIS
in tutti i luoghi statali della cultura.

ALL'INTERNO TROVI TUTTI GLI APPUNTAMENTI DEL FRIULI VENEZIA GIULIA



MINISTERO
PER I BENI E
LE ATTIVITÀ
CULTURALI

Direzione Generale per la valorizzazione del patrimonio culturale

Direttore Generale *Mario Resca*

Servizio II - Comunicazione e Promozione del Patrimonio Culturale

Direttore *Mario Andrea Ettore*

Coordinamento generale

Antonella Mosca

con *Salvatorina Depalo, Marina Fabiani, Cinzia Raffio, Maria Angela Siciliano*

Rapporti con i media

Vassili Casula, Francesco Gasparri

Comunicazione multimediale

Renzo De Simone, Gabriele Tamburini

Il coordinamento delle manifestazioni sul territorio è stato curato

dalla Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici del Friuli Venezia Giulia.

Coordinatore per la comunicazione: *Claudio Barberi con Elena Di Martino e Irene Lanza*

GIORNATE EUROPEE DEL PATRIMONIO

24-25 settembre 2011

Per due giorni si entra gratuitamente in tutti i musei, aree archeologiche, monumenti, archivi e biblioteche statali, impreziositi per l'occasione da un ricco calendario di eventi. Un appuntamento imperdibile per conoscere e riscoprire il grande patrimonio culturale italiano.

Aderiscono alla manifestazione gli enti locali e il mondo dell'associazionismo con eventi che in alcuni casi prevedono un contributo a titolo di rimborso spese.

Giancarlo Galan

Ministro per i Beni e le Attività Culturali

Minister for the Cultural Heritage and Activities

L'Italia aderisce, insieme ad altri 49 Stati Europei, alle Giornate Europee del Patrimonio 2011 che avranno luogo nel nostro Paese il 24 e il 25 settembre, con lo slogan, ormai consolidato: "L'Italia tesoro d'Europa".

Le Giornate, fin dalla loro istituzione nel 1954, sono state apprezzate da tutti i cittadini che, attraverso questo momento di grande partecipazione, hanno avuto l'opportunità di conoscere lo straordinario patrimonio culturale europeo.

L'iniziativa, nel corso degli anni, ha assunto una tale rilevanza che nel 1999 il Consiglio d'Europa e la Commissione Europea ne hanno fatto un'azione comune, con l'intento di potenziare e favorire il dialogo e lo scambio culturale, al fine di aumentare la consapevolezza dei cittadini nei confronti della grande ricchezza che la diversità culturale genera all'interno dell'Europa.

Occorre quindi riaffermare, insieme agli altri Paesi europei, radici culturali e storiche comuni, fondamentali per elaborare progetti e strategie condivise, atte a salvaguardare, tutelare, far conoscere e tramandare, anche nei momenti di crisi, il grande patrimonio culturale del nostro Paese e di tutta l'Unione.

La recente iscrizione di due nuovi siti italiani nel Patrimonio mondiale dell'Unesco, Italia Langobardorum e Siti palafitticoli dell'arco alpino, si colloca proprio nello spirito delle Giornate Europee. La serie dei siti palafitticoli preistorici dell'arco alpino si estende sui territori di sei paesi - Svizzera, Austria, Francia, Italia, Germania e Slovenia - e comprende ben 111 villaggi palafitticoli: è la testimonianza dell'esistenza di un forte legame comune nelle tradizioni culturali del vecchio continente.

A questa grande festa europea, il MiBAC partecipa con tutti i suoi Istituti centrali e territoriali che, oltre ad organizzare eventi per l'occasione, aprono gratuitamente al pubblico tutti i luoghi d'arte statali, che comprendono il patrimonio archeologico, artistico e storico, architettonico, archivistico e librario, cinematografico, teatrale e musicale.

In sinergia con il MiBAC aderiscono all'iniziativa il Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca, il Ministero per gli Affari Esteri con gli Istituti Italiani di Cultura all'estero, Regioni e Province autonome, Comuni e Istituzioni culturali a carattere pubblico e privato, che danno un valore aggiunto all'iniziativa, aprendo gratuitamente i loro luoghi d'arte ed organizzando eventi.

Con l'ingresso gratuito nei luoghi d'arte e i molti eventi organizzati, si permette ai cittadini di scoprire o riscoprire liberamente musei, monumenti o siti archeologici noti e meno noti offrendo lo spunto per una riflessione sulle fondamenta della nostra storia. È necessario però uno sforzo ulteriore di comunicazione perché questa diventi un'opportunità per i cittadini dei singoli Stati europei di conoscere il patrimonio culturale delle altre realtà dell'Unione, apprezzare le differenze, cogliere le assonanze e comprendere così il senso di un'Europa comune, che non potrà essere tale senza la consapevolezza di idee, valori e sentimenti comuni.

In queste "Giornate" è l'intero patrimonio artistico e culturale europeo ad aprirsi al mondo.

Italy is taking part, together with other 49 European States in the 2011 European Heritage Days that will take place in our country on 24th and 25th September, with the well-established slogan "Italy – Treasure of Europe".

Since its founding in 1954, this event has been widely followed and much appreciated by the public as it has provided an opportunity to become acquainted with the extraordinary European cultural heritage.

Over the years, the event has become of such importance that in 1999 the European Council and the European Commission made it a mutual undertaking, with the intent to strengthen and favour dialogue and cultural exchange with the objective of increasing public awareness with respect to the great wealth that cultural diversity generates within Europe.

It is therefore necessary to reaffirm, together with the European countries, common cultural and historical roots, fundamental for the development of common strategies and projects for the protection and safeguarding and for the acquiring and passing on to future generations, even in moments of crisis, of the knowledge of the great cultural heritage of our country and that of the whole of Europe.

The recent inscription of two new Italian sites to UNESCO's World Heritage List - "Longobards in Italy - Places of the power" and "Prehistoric Pile dwellings around the Alps", enters into the spirit of the European Days. The series of prehistoric pile-dwelling (or stilt house) settlements in and around the Alps, comprising 111 villages, extending into the territory of 7 countries: Switzerland, Austria, France, Italy, Germany and Slovenia, testifies the existence of a strong common link between old continent traditions.

MiBAC will be participating in this grand European festival with both its central and territorial institutions which, as well as organising events for the occasion, will open free of charge to the public, all State heritage sites including those of archaeological, artistic, historical, architectural, archival, cinematographic, theatrical and musical interest.

In synergy with MiBAC, the Ministry of Education, Universities and Research, the Ministry of Foreign Affairs with the Italian Cultural Institutions Abroad, the autonomous Regions and Provinces and public and private Communal and Cultural Institutions, will take part in the event giving added value to the initiative by opening art sites free of charge and organising events.

With the free entry to art sites and the organisation of numerous events, the public will be able to freely discover or rediscover both known and less well-known museums, monuments or archaeological sites, offering the opportunity to reflect on the foundations of our history. It is necessary, however, to reinforce communications so that this becomes an opportunity for the citizens of each European State to find out about the cultural heritage of other European countries, appreciate differences, embrace similarities and understand in this way, the sense of a common Europe which cannot exist as such without the awareness of common ideas, values and sentiments.

During these "Days" the entire European artistic and cultural heritage will be open to the World.



> **GORIZIA**

Gorizia
Medea
Monfalcone
Ronchi dei Legionari

> **UDINE**

Aiello del Friuli
Aquileia
Cividale del Friuli
Udine

> **PORDENONE**

Pinzano al Tagliamento

> **CROAZIA**

Fiume - Rijeka

> **TRIESTE**

Trieste

Anche quest'anno si rinnova in Autunno uno degli appuntamenti culturali più attesi del panorama internazionale ed anche quest'anno il Ministero per i Beni e le Attività Culturali partecipa all'importante rassegna con un ricco e variegato programma di iniziative.

Le Giornate Europee del Patrimonio, promosse nel 1991 su iniziativa del Consiglio d'Europa, hanno incontrato nel corso degli anni, un crescente favore del pubblico, fino a diventare uno degli eventi di maggiore respiro che vengono attivati in ben cinquanta Paesi d'Europa.

Si tratta di una manifestazione di diffusione del patrimonio culturale, che associa le proposte del Ministero insieme a quelle di enti pubblici e di organismi privati.

Sabato 24 e Domenica 25 settembre, sarà dunque possibile visitare gratuitamente i meravigliosi beni custoditi presso i Musei ed i luoghi della cultura dello Stato e partecipare ai numerosi eventi speciali che sono organizzati proprio per l'occasione come conferenze e convegni, spettacoli e concerti, mostre e visite ai luoghi d'arte anche meno noti.

Il motto scelto dal Ministero "L'Italia tesoro d'Europa" introduce una visione del nostro patrimonio artistico e della nostra storia come un tesoro che il nostro Paese condivide con i popoli dell'intera Europa.

Le Giornate Europee del Patrimonio offrono una gamma diversificata di eventi selezionati alle quali tutti i cittadini sono invitati a partecipare. Il calendario della rassegna è consultabile sul sito web del Ministero per i beni e le attività culturali www.beniculturali.it e su quello della Direzione Regionale per i beni culturali e paesaggistici del Friuli Venezia Giulia www.friuliveneziagiulia.beniculturali.it.

Con questa iniziativa, legata alle varie forme espressive del territorio, vogliamo intraprendere un emozionante viaggio di conoscenza nei luoghi storici della cultura e del paesaggio, alla riscoperta dei significati più intimi e dei valori universali del bello d'arte e del bello di natura.

Giangiaco­mo Martines

*Direttore Regionale per i Beni Culturali
e Paesaggistici del Friuli Venezia Giulia*

GORIZIA

GORIZIA

goARTonline

Mostra fotografica di Maurizio Frullani, Enzo Tedeschi, Simon Zamar e Arduino Altran.

18-23 SET. ☾ **10.00-13.00/14.00-19.00** **lun chiuso**

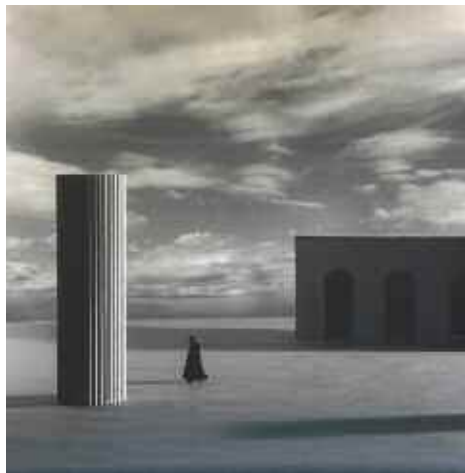
Musei Provinciali

Borgo Castello, 13

Tel. 0481 533926 - Fax 0481 534878

www.graphiti.org - associazionegraphiti@yahoo.it

Promosso da: Associazione Culturale Graphiti e virtualGmuseum



Morfeografie, il mondo onirico di Giuseppina Mastrovito

Mostra di fotografie digitali di Giuseppina Mastrovito.

18 SET.-23 OTT. ☾ **10.00-12.00/14.30-15.30**

Palazzo del Governo

Piazza Vittoria

Tel. 329 0710577

associazionegraphiti@yahoo.it

Promosso da: virtualGmuseum e Associazione culturale Graphiti



La ricostruzione di architetture fortificate danneggiate dalla Prima Guerra Mondiale - il Castello di Rubbia - il Castello di Gorizia

Convegno Due ricostruzioni a confronto: una degli anni 30 e una attuale. Il tema della ricostruzione di edifici simbolici caratterizzanti il territorio bombardati durante la Prima Guerra Mondiale: il caso dell'architettura fortificata. Il castello di Gorizia ricostruito dopo un ventennio dalla distruzione; il castello di Rubbia, a Savogna d'Isonzo, in fase di ultimazione con intervento privato dopo quasi 90 anni di abbandono.

24 SET. ☾ **15.00-18.00**

Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici

Via Ascoli, 1

www.consorziocastelli.it

info@consorziocastelli.it - robertor@triangolo.it

Promosso da: Consorzio per la salvaguardia dei castelli storici del Friuli Venezia Giulia - Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici del FVG

Raibl2011

Proiezione Foto move artistico composto da fotografie digitali e video dedicato alla miniera di Raibl-Cave del Predil. Artisti: Giuseppina Mastrovito e Paul David Redfern.

25 SET. 🕒 **17.30-19.00**

Musei Provinciali
Borgo Castello 13
Tel. 0481 533926 - Fax 0481 534878
www.graphiti.org - associazionegraphiti@yahoo.it

Promosso da: Associazione Culturale Graphiti e virtualGmuseum



MEDEA

Athamor guitar quartet a goARTonline

Concerto di chitarra classica del quartetto goriziano composto da: Valentina Roselli, Maria Francesca Arcidiacono, Mario Milosa e Fulvio Sain.

25 SET. 🕒 **11.00**

MedeART gallery
Palazzo della Torre 1/1
Tel. 329 0710577
www.graphiti.org - associazionegraphiti@yahoo.it

Promosso da: virtualGmuseum e associazione culturale Graphiti



Zappa2011

Mostra personale del pittore sloveno Pavle Zamar che rimane aperta tutti i giovedì dal 25 settembre al 30 ottobre.

25 SET. 🕒 **17.00-19.00**

MedeART gallery
Palazzo della torre, 1/1
Tel. 329 0710577
www.graphiti.org - associazionegraphiti@yahoo.it

Promosso da: virtualGmuseum e associazione culturale Graphiti, comune di Medea

RONCHI DEI LEGIONARI (GO)

Territori da scoprire: dal Lacus Timavi ad Aquas Gradatas

Tour guidato delle ville romane e dei siti archeologici paleocristiani, dal Lisért all'Isonzo. Il percorso prende il via dalla villa rustica di Ronchi dei Legionari, propone poi la visita alla mostra degli affreschi recentemente restaurati ed esposti a Monfalcone, per concludersi, dopo aver toccato la villa della liberta Peticia a Staranzano, con la visita all'importante area archeologica di San Canzian d'Isonzo, all'Antiquarium e agli scavi attualmente in corso nella chiesetta di San Proto.



25 SETTEMBRE ☾ **14.00-18.30**

Per informazioni: www.ccm.it
Tel. 0481 774844

Promosso da: Ecomuseo Territori - CCM, Comuni di Monfalcone, Ronchi dei Legionari, Staranzano, San Canzian d'Isonzo, Associazione Friulana di Archeologia, Pro Loco.

RONCHI DEI LEGIONARI

Il baule dei ricordi

Mostra L'Archivio della Memoria è uno dei settori di attività qualificanti del progetto ecomuseale "Territori. Genti e memorie tra Carso e Isonzo". La storia e la memoria delle comunità locali sono strumento indispensabile per lo sviluppo sostenibile del territorio, per questo è essenziale conservarne le tracce. In occasione delle Giornate europee del patrimonio viene presentata una selezione di documenti, memorie, diari, oggetti, fotografie conservati e catalogati dal nostro archivio.

23-30 SET.

🕒 **10.00-13.00/17.00-19.00** lun-ven

🕒 **10.00-13.00** sab e dom

Villa Vicentini Miniussi

Piazza dell'Unità, 24 – 34077 Ronchi dei Legionari (Go)

Tel. 0481774844 (Ecomuseo Territori - CCM)

www.ccm.it - info@territori.it

Promosso da: Ecomuseo Territori – Consorzio Culturale del Monfalconese



PORDENONE

PINZANO AL TAGLIAMENTO

Tutela dei monumenti commemorativi della Prima Guerra Mondiale – il Sacrario di Pinzano. Schutz und Konservierung der Gedenkstätten des Ersten Weltkriegs – Totenburg Pinzano

Convegno Alla fine della Prima Guerra Mondiale (1914-1918) esiste il problema di raccogliere le spoglie sparse nelle fosse comuni dei vari campi di battaglia, in grande numero senza identità. Nel dicembre del 1919 a Berlino viene fondato il Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. (VDK), una associazione umanitaria tedesca con il compito di onorare i soldati caduti attraverso cimiteri e sacrari di guerra. Sotto la guida dell'architetto e paesaggista Robert Tischler vengono progettati monumenti commemorativi in tutta l'Europa. In Italia già esistevano grandi cimiteri di guerra austroungarici (Brunico, Merano; Bressanone, Bolzano), ma il VDK concepì negli anni 1930 una linea di cinque progetti commemorativi ai caduti della Grande Guerra sul fronte italiano, in siti bellici rilevanti: Quero, Pordoi, Tolmino, Feltre e Pinzano. Di questi solo Pinzano non fu mai usato e rimase incompleto; fu anche colpito durante la seconda guerra mondiale. Il comune di Pinzano, attuale proprietario, ha in programma un progetto di messa in sicurezza e parziale recupero del poderoso complesso lungo quasi 170 metri. Lo scopo del convegno è quello di coinvolgere possibili partner per l'operazione di valorizzazione del monumento costruito in uno dei siti più suggestivi dell'anfiteatro friulano con alle spalle le Prealpi Giulie ed ai suoi piedi la piana del Fiume Tagliamento. Convegno internazionale con partecipanti e relazioni da Austria e Germania.

25 SET. 🕒 **10.00 - 9.00 - 13.00**

Comune di Pinzano al Tagliamento

Tel. 0432 950154 - Fax 0432 950129/728387

www.comune.pinzanoaltagliamento.pn.it

segreteria@comune.pinzanoaltagliamento.pn.it

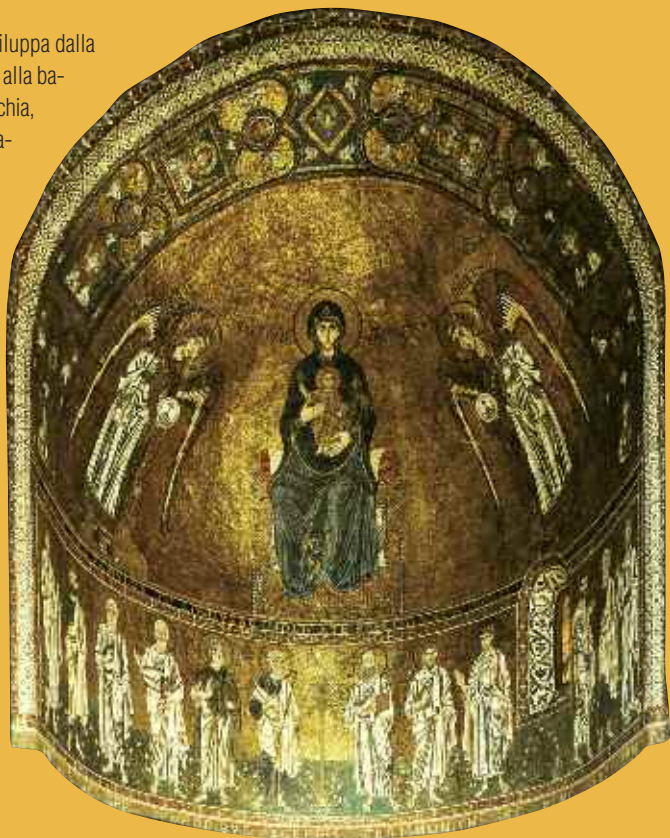
robertor@triangolo.it

Promosso da: Comune di Pinzano al Tagliamento

TRIESTE

Il Romanico a Trieste e nell'Alto Adriatico

Convegno Il tema proposto, che si sviluppa dalla cattedrale di S. Giusto Martire a Trieste alla basilica di S. Maria Assunta a Muggia Vecchia, nasce da una rapida ricognizione sul patrimonio storico-artistico nella Diocesi di Trieste e si propone di mostrare come l'architettura e le arti figurative romaniche siano, da un punto di vista stilistico, rappresentative di un'epoca.



24 SETTEMBRE ☾ **11.00-13.00**

Palazzo Economo, Salone piemonte

Piazza della Libertà, 7

Tel. 040-3185417 - Fax 040-3185430

www.janezluca.eu

uffbeniculturali@diocesi.trieste.it

Promosso da: Diocesi di Trieste, in collaborazione con la Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici del Friuli Venezia Giulia

TRIESTE

Luoghi di cultura nel Palazzo Vescovile di Trieste. La cappella Ss. Trinità e le Sale espositive

Visita guidata attraverso la cappella vescovile, progettata da Ivan Vurnik (1914) e l'esposizione museale nelle sale, dedicate al corredo delle funzioni liturgiche. Occasione per scoprire o riscoprire gli strumenti in uso nelle celebrazioni d'epoca preconciliare. Tra questi spicca il piviale d'età gotica, pur senza sottrarre interesse all'evoluzione formale dell'arogenteria dall'età moderna a quella contemporanea.



25 SETTEMBRE ☾ **10.30-11.30**

Curia Vescovile, Sale espositive e Cappella di SS. Trinità

Via Cavana, 16

Tel. 040 3185417 - Fax 040-3185430

www.janezluca.eu - uffbeniculturali@diocesi.trieste.it

Promosso da: Diocesi di Trieste, in collaborazione con la Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici del Friuli Venezia Giulia

TRIESTE

TRIESTE

Le Giornate Europee del Patrimonio al Castello di Miramare

Visita guidata Per festeggiare i 150 anni dell'ingresso di Massimiliano d'Asburgo e Carlotta del Belgio nel Castello di Miramare, in occasione delle Giornate Europee del Patrimonio vengono offerte le visite tematiche "Abitare nell'Ottocento. Una dimora romantica per gli arciduchi Massimiliano e Carlotta" con un approfondimento della storia della residenza e dei suoi committenti. Le visite si terranno sabato 24 e domenica 25 settembre alle ore 11.00 e alle ore 15.00, per un massimo di 25 persone a gruppo. Arte e musica si incontrano nel pomeriggio di sabato 24 settembre nella Sala del Trono del castello dove, alle ore 16.30, verrà offerto un concerto di musiche dell'Ottocento e del Novecento eseguite dal Coro della Città di Trieste, diretto dal M° Stefano Lapel. L'ingresso alla Sala del Trono sarà consentito per un massimo di 80 posti a sedere.



24-25 SET. 🕒 **11.00, 15.00** visite tematiche

24 SET. 🕒 **16.30** concerto

Museo Storico del Castello di Miramare
Viale Miramare
Tel. 040 224143 - Fax 040 224220
www.castello-miramare.it
info@castello-miramare.it

Promosso da: Soprintendenza per i Beni Storici, Artistici ed Etnoantropologici del Friuli Venezia Giulia

Il modulo nell'arte... e nel parco, regole e varianti

Attività didattica Il Parco in festa svela i suoi tesori, seguendo il percorso musicale (lungo la via principale) frequentando i laboratori proposti, andando agli appuntamenti nei diversi angoli del parco.

24 SET. 🕒 **16.00-20.00**

Parco di S.Giovanni
Via Weiss
Tel. 040 392113 - Fax 040 635589
www.mini-mu.it - info@mini-mu.it

Promosso da: mini-mu, parco dei bambini S. Giovanni



UDINE

AIELLO DEL FRIULI

Alla scoperta del territorio

Visita guidata presso il complesso "La Centa" di Joannis.

24 SET. 🕒 **21.00 ORE 10.00 - 12.00**

Complesso "La Centa" di Joannis
Via L. da Vinci - Joannis
Tel. 0431 99021 - Fax 0431 999934
www.comune.aiellodefriuli.ud.it
segreteria@com-aiello-del-friuli.regione.fvg.it

Promosso da: Comune di Aiello del Friuli



Mescolanze musicali 2011 – VIII Edizione

Concerto del duo violinistico Costantin Bescheriu e Diana Lupascu.

25 SET. 🕒 **21.00** 🕒 **20.45 - 22.45**

Sala Civica di Aiello del Friuli

Via C. Battisti, 25

Tel. 0431 99021 - Fax 0431 999934

www.comune.aiellodelfriuli.ud.it

segreteria@com-aiello-del-friuli.regione.fvg.it

Promosso da: Comune di Aiello del Friuli

CIVIDALE DEL FRIULI

I Solisti della Scala e Oliver Kern al piano

Concerto Musiche di W.A. Mozart, N. Paganini, F. Schubert.



23 SET. 🕒 **21.00**

Chiesa di San Francesco

Piazza San Francesco

Tel. 0432 710460 Informagiovani - Fax 0432 710 463

www.fondazionecanussio.org

segreteria@fondazionecanussio.org

ingresso libero fino esaurimento dei posti

Promosso da: Fondazione Niccolò Canussio

Iudaea socia – Iudaea capta – XIII convegno internazionale della Fondazione Niccolò Canussio

Convegno della Fondazione Canussio sarà dedicato ad un'area la cui importanza geopolitica è oggi sotto gli occhi di tutti. Si studierà infatti l'antica Giudea, cioè l'area compresa tra gli odierni Israele, Palestina e Giordania: tratteremo i rapporti con le diverse realtà politiche mediterranee e medio-orientali (Roma, i Tolomei d'Egitto, i Seleucidi di Siria, i Parti dell'Iran...) e con le comunità ebraiche della "diaspora" (in particolare quelle di Roma e di Alessandria), talvolta oggetto di persecuzione, ma protagoniste altresì di una notevole integrazione culturale; le diverse fazioni e i conflitti interni al mondo giudaico; l'organizzazione amministrativa pre-romana e romana, la religione, la letteratura e la cultura nel senso più ampio del termine. I termini cronologici fissati al convegno sono compresi fra l'inizio del II secolo a.C., quando l'emergente potenza romana si presentò all'orizzonte come l'alleata ideale contro la politica anti giudaica dei re di Siria (Iudaea socia); ed il regno di Adriano (117-138 d.C.), quando venne repressa l'ultima ribellione contro l'impero romano (Iudaea capta). Il calendario dettagliato dei lavori è consultabile sul sito internet della Fondazione Canussio.

24 SET. 🕒 **9.30-13.00/14.30-17.30**

Castello Canussio

Via Niccolò Canussio, 4

Tel./Fax 02 89015523 uff. Milano

www.fondazionecanussio.org

segreteria@fondazionecanussio.org

Promosso da: Fondazione Niccolò Canussio



AQUILEIA (UD)

In ricordo di Luisa Bertacchi: una vita per l'archeologia

Convegno L'Associazione Nazionale per Aquileia, in collaborazione con la Soprintendenza per i Beni Archeologici del Friuli Venezia Giulia ed il Comune di Aquileia, ha programmato per le Giornate Europee del Patrimonio, una manifestazione in ricordo dell'archeologa Luisa Bertacchi, strenua sostenitrice delle memorie archeologiche di Aquileia. Il programma prevede un CONVEGNO, dal titolo "Luisa Bertacchi e l'archeologia aquileiese", che si svolgerà presso il Municipio di Aquileia, nel pomeriggio di venerdì 23 settembre (dalle 15.00 alle 19.00) e nella mattina di sabato 24 settembre (dalle 9.00 alle 13.00),



e una MOSTRA FOTOGRAFICA, realizzata negli spazi dell'Associazione, con durata dal 24 settembre 2011 al 6 gennaio 2012, per la quale la Soprintendenza metterà a disposizione i propri archivi. Nata a Formia nel 1924 da padre piemontese e da madre lombarda la Bertacchi ha trascorso gran parte della sua vita in Friuli Venezia Giulia dove si era laureata, presso la Facoltà di Lettere di Trieste nel 1949, e dove dal 1959, data della sua entrata nei ruoli della Soprintendenza alle Antichità delle Venezie, ha diretto i Musei e gli scavi di Aquileia e del suo circondario, dedicando la sua vita, i suoi interessi di studiosa ed il suo impegno rigoroso alla gestione e alla tutela dei rinvenimenti, sempre più numerosi, nel territorio dell'antica città romana e intraprendendo indagini archeologiche sistematiche. Il ricordo di chi ha lavorato in quegli anni con lei, da giovane praticante alla professione di archeologo, è legato ai famosi "quaderni verdi" sui quali registrava risultati ed ipotesi scientifiche assieme ad osservazioni e memorie personali "quasi che non esistesse cesura tra il lavoro e la sua vita privata: un amore ed un rispetto per le testimonianze del passato che vanno tutelate anche a costo dell'impopolarità". I suoi larghi interessi hanno toccato nel tempo tutti i temi più significativi della realtà di Aquileia romana e cristiana e i suoi studi sui materiali, i vetri e la ceramica invetriata tardo romana sono stati di grande rilevanza scientifica per i tanti studiosi di Aquileia romana, tardoantica e paleocristiana che l'hanno succeduta. Ma importante è stato il suo impegno anche su altri due fronti: nella direzione dell'ufficio museale dove la sua iniziativa ha contribuito a moltiplicare i magazzini, a sistemare ed ampliare le gallerie lapidarie, a realizzare un piccolo laboratorio di restauro ed il laboratorio fotografico e sul territorio dove, attraverso una costante presenza nella Commissione edilizia del Comune di Aquileia, è riuscita ad ottenere che il piano regolatore fosse realizzato nel pieno rispetto e nella completa salvaguardia del patrimonio archeologico. Nel 1991 ha ricevuto la nomina a Conservatore Onorario del Museo Archeologico di Aquileia e fino alla fine ha continuato ad operare come membro dell'Associazione Nazionale di Aquileia. Il suo lavoro, quello dell'intera sua vita, la pone, senz'altro tra le grandi figure di studiosi e di custodi della Città romana di Aquileia quale patrimonio dell'umanità.

23 SETTEMBRE ☾ **15.00-19.00**

24 SETTEMBRE ☾ **9.00-13.00**

Municipio di Aquileia

Piazza Garibaldi 7,
sede espositiva dell'Associazione nazionale per Aquileia,
Via Julia Augusta - Tel. 0431 91113
Associazione Nazionale per Aquileia
assaquileia@libero.it

Promosso da: Associazione Nazionale per Aquileia, in collaborazione con la Soprintendenza per i Beni Archeologici del Friuli Venezia Giulia ed il Comune di Aquileia

Monastero di Santa Maria in Valle e Tempietto Longobardo

Visite guidate/incontro L'itinerario comprende la visita a parti del Monastero solitamente non aperti al pubblico; L'incontro di presentazione delle recenti scoperte sulla storia del Tempietto Longobardo e Monastero di Santa Maria in Valle.

In considerazione della recente iscrizione del Tempietto Longobardo di Cividale del Friuli nella Lista del patrimonio Mondiale dell'UNESCO come parte del sito seriale "I Longobardi in Italia. I luoghi del potere (568 – 774 d.C.)" con le suddette iniziative si intende divulgare maggiormente la conoscenza del sito e soprattutto informare sulle scoperte emerse recentemente, a seguito di appositi studi, sulla sua storia.

24 SET. 🕒 **16.00 visite guidate**

🕒 **18.00 incontro di presentazione**

25 SET. 🕒 **11.00 visite guidate**

Sportello Informacittà
Piazza Paolo Diacono, 10
Tel. 0432 710460
turismo@cividale.net
www.cividale.net

Promosso da: Comune di Cividale del Friuli

"Cividale longobarda e il suo ducato: ricerche in corso" (catalogo della mostra) e dei risultati dei recenti scavi della necropoli longobarda di Romàns MUSEO

Presentazione volume Il museo Archeologico Nazionale di Cividale del Friuli, da poco inserito nella Lista del patrimonio Mondiale dell'UNESCO come parte del sito seriale "I Longobardi in Italia. I luoghi del potere (568 – 774 d.C.)", organizza la presentazione del catalogo della mostra che intende fornire il quadro delle recenti indagini su complessi altomedievali in Friuli V.G. Il catalogo amplierà i contenuti della mostra che sarà riaperta in occasione delle Giornate Europee del Patrimonio. Saranno esposti i principali corredi messi in luce dalla necropoli longobarda di Romàns, scavata nell'estate 2011

24 SET. 🕒 **17.00**

Museo Archeologico Nazionale
Piazza Duomo, 13
Tel. 0432 700700
museoarcheocividale@beniculturali.it

Promosso da: Soprintendenza per i beni archeologici del Friuli Venezia Giulia

FIUME - RIJEKA (CROAZIA)

Arte e architettura a Trieste e Fiume fra Otto e Novecento

Convegno La Soprintendenza per i Beni storici, artistici ed etnoantropologici del Friuli Venezia Giulia partecipa alle Giornate Europee del Patrimonio promuovendo, come evento di eccellenza e in collaborazione con altre istituzioni scientifiche, il convegno transfrontaliero Arte e architettura a Trieste e Fiume fra Otto e Novecento a cui partecipano esperti italiani e croati, che presentano gli studi più recenti sul tema delle città caratterizzate nel loro sviluppo urbanistico da una comune matrice mitteleuropea. Il convegno sarà inoltre occasione per un confronto, con un approccio specialistico, sulle problematiche relative alla tutela e conservazione delle architetture di fine Ottocento inizi Novecento. Il convegno avrà il patrocinio dell'Università degli Studi di Trieste, dell'Università degli Studi di Fiume, dei Comuni di Trieste e di Fiume, del Consolato italiano a Fiume e del Consolato croato a Trieste. L'evento di eccellenza si terrà sabato 24 settembre 2011, dalle ore 9.30 alle 18.30 e sarà ospitato nella Sala Consiliare del Comune, Gradsko; - Korzo 16, Fiume Repubblica Croata, - Rijeka Republika Hrvatska.



24 SETTEMBRE ☾ **9.30-18.30**

Fiume - Rijeka

Municipio, Sala Consiliare

Tel. 040 4527511 - Fax 040 43634 (Trieste)

sbsae-fvg@beniculturali.it

Promosso da: Soprintendenza per i Beni Storici, Artistici ed Etnoantropologici del Friuli Venezia Giulia e Soprintendenza per i Beni Artistici ed Architettonici di Fiume - Rijeka

Luoghi statali aperti gratuitamente

GORIZIA

GORIZIA

Biblioteca Statale Isontina

Via Goffredo Mameli, 12
24 settembre ore 8.30-13.30

PORDENONE

PORDENONE

Archivio di Stato

Via Montereale, 7
24 settembre ore 8.15-13.00

TRIESTE

TRIESTE

Direzione Regionale per i beni culturali e paesaggistici del Friuli-Venezia Giulia

Piazza della Libertà, 7
24 settembre ore 8.00-14.00

Archivio di Stato

Via La Marmora, 17
24 settembre ore 8.00-14.00

Biblioteca Statale di Trieste

Largo Papa Giovanni XXIII, 6
24 settembre ore 8.30-13.30

Museo Storico del Castello di Miramare

Viale Miramare
24 – 25 settembre ore 9.00-19.00 - Museo
24 – 25 settembre ore 8.00-19.00 - Parco

UDINE

AQUILEIA

Museo Archeologico Nazionale

Via Roma, 1
24 – 25 settembre ore 8.00-19.30 Museo Archeologico
24 – 25 settembre ore 8.30-13.45 Museo Paleocristiano

CIVIDALE DEL FRIULI

Museo Archeologico Nazionale

Piazza Duomo, 13
24 – 25 settembre ore 8.30-19.30

UDINE

Archivio di Stato

Via F. Urbanis, 1
24 settembre ore 8.00-13.00



Repubblica
di Italia
Ministero
della Cultura



Il Longobardo in Italia
- I luoghi del potere (568-774 d.C.)
- iscritta nella Lista del Patrimonio Mondiale
nel 2011

*Tempietto Longobardo (Oratorio di Santa Maria in Valle)
metà VIII sec., Cividale del Friuli*

ISTITUTI REGIONALI

Soprintendenza per i Beni Archeologici del Friuli Venezia Giulia

Viale Miramare, 9 - 34135 Trieste
Tel. 040 4261411 - Fax 040 4261422
sba-fvg@beniculturali.it
Soprintendente Luigi Fozzati

Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici del Friuli Venezia Giulia

Piazza della Libertà, 7 - 34135 Trieste
Tel. 040 4527511 - Fax 040 43634
sbap-fvg@beniculturali.it
Soprintendente Luca Rinaldi

Soprintendenza per il Patrimonio Storico, Artistico ed Etnoantropologico del Friuli-Venezia Giulia

Piazza della Libertà, 7 - 34132 Trieste
Tel. 040 4527511 - Fax 040 43634
sbsae-fvg@beniculturali.it
Soprintendente Luca Caburlotto

Soprintendenza Archivistica per il Friuli-Venezia Giulia

Via La Marmora, 17 - 34139 Trieste
Tel. 040 944135 - Fax 040 942232
sa-fvg@archivi.beniculturali.it
Soprintendente Pierpaolo Dorsi

Archivio di Stato di Trieste

Via La Marmora, 17 - 34139 Trieste
Tel. 040 0647921 - Fax 040 9380033
as-ts@beniculturali.it
www.archivi.beniculturali.it
Direttore Grazia Tatò

Archivio di Stato di Gorizia

Via dell'Ospitale, 2 - 34170 Gorizia
Tel. 0481 535176 - Fax 0481 536200
as-go@beniculturali.it
www.archivi.beniculturali.it
Direttore Grazia Tatò

Archivio di Stato di Pordenone

Via Montereale, 7 - 33170 Pordenone
Tel. 0434 364356 - Fax 0434 253070
as-pn@beniculturali.it
www.archivi.beniculturali.it
Direttore Fiammetta Auciello

Archivio di Stato di Udine

Via F. Urbanis, 1 - 33100 Udine
Tel. 0432 477245 - Fax 0432546283
as-ud@beniculturali.it - www.archivi.beniculturali.it
Direttore Roberta Corbellini

Biblioteca Statale di Trieste

Largo Papa Giovanni XXIII, 6 - 34100 Trieste
Tel. 040 300725 - Fax 040 301053
bs-ts@beniculturali.it
Direttore Sabina Magrini

Biblioteca Statale Isontina

Via Goffredo Mameli, 12 - Gorizia
Tel. 0481 580211 - Fax 0481 580260
bs-ison@beniculturali.it - www.isontina.librari.beniculturali.it
Direttore Marco Menato

Museo Storico del Castello di Miramare

Viale Miramare - 34100 Trieste
Tel. 040 224143 - Fax 040 224220
info@castello-miramare.it - www.castello-miramare.it
Direttore Rossella Fabiani

Museo Archeologico Nazionale di Aquileia

Via Roma, 1 - 33051 Aquileia (UD)
Tel. 0431 91035 - Fax 0431 919537
archeologico@museoarcho-aquileia.it
Direttore Paola Ventura

Museo Archeologico Nazionale di Cividale del Friuli

Piazza Duomo, 13 - 33043 Cividale del Friuli (UD)
Tel. 0432 700700 - Fax 0432 700751
museoarchoecividale@arti.beniculturali.it
Direttore Serena Vitri

GIORNATE EUROPEE DEL PATRIMONIO

24-25 settembre 2011

**DIREZIONE REGIONALE PER I BENI CULTURALI
E PAESAGGISTICI DEL FRIULI VENEZIA GIULIA**
Direttore Regionale *Giangiacomo Martines*

Coordinatore per la comunicazione
Claudio Barberi

claudio.barberi@beniculturali.it
Tel. 040.4194814

Piazza della Libertà, 7 - 34135 Trieste
Tel. 040.4194811 - Fax 040.4194820
dr-fvg@beniculturali.it
www.friuliveneziagiulia.beniculturali.it



GIORNATE EUROPEE DEL PATRIMONIO 2011 • ITALIA TESORO D'EUROPA



Le Giornate Europee del Patrimonio promosse dal Consiglio d'Europa, nascono per favorire il dialogo e lo scambio culturale in ambito continentale.

“Italia tesoro d'Europa” è lo slogan scelto dal MiBAC per sottolineare l'importanza della nostra cultura, risorsa inestimabile e, nei secoli, fonte di ispirazione per tutti i popoli europei.

Il 24 e il 25 Settembre aprono gratuitamente al pubblico i luoghi della cultura statali per avvicinare i cittadini al patrimonio archeologico, artistico e storico, architettonico, paesaggistico, archivistico e librario, cinematografico, teatrale e musicale. Partecipano anche Regioni, Province Autonome ed Enti Locali, il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca e gli Istituti Italiani di Cultura all'Estero.